

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курсова робота (друга іноземна мова)

Освітня програма «Англійська мова і література»
Другий (магістерський) рівень

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № __ від “_” ___ 2019 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Курсова робота (друга іноземна мова)
Викладач (-і)	Кандидат філологічних наук, доцент Остапович Олег Ярославович
Контактний телефон викладача	050 513 96 01
E-mail викладача	oleg.ostapovych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	денна, заочна, дистанційна
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій виконується курсова робота
2. Анотація до курсу	
<p>Курсова робота з другої іноземної мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної німецької мови та методики її викладання, зокрема лексикології і граматики (морфології і синтаксису). Оскільки німецька мова для студентів є другою іноземною, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та іноземної мов.</p> <p>Зміст дисципліни та тематика пропонованих курсових робіт охоплює основні концепції і теорії дослідження німецької мови як іноземної, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної німецької мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми. Зазначена курсова робота спрямована на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування наукової літератури.</p> <p>Захист курсової роботи з другої іноземної мови здобувачів вищої освіти за освітнім рівнем магістра здійснюється комісією кафедри після завершення теоретичної та практичної частини навчання у відповідному семестрі за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандартів вищої освіти за конкретною спеціальністю.</p> <p>Захист здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і Освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випускників створюються комісія кафедри. Формування, організацію роботи та контроль за діяльністю комісії здійснює завідувач кафедри.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Забезпечити студентів знаннями теорії німецької мови та методики її викладання і необхідним мінімумом німецькомовної фахової термінології з основних галузей мовознавства та фахової дидактики для подальшого викладання німецької мови і проведення наукових досліджень.</p> <p>Функціями та завданнями проведення захисту курсової роботи з другої іноземної мови є:</p> <ul style="list-style-type: none"> – комплексна перевірка й оцінка науково-теоретичної та практичної фахової підготовки студентів-випускників з <i>метою</i> встановлення відповідності їх кваліфікаційного рівня вимогам стандартів вищої освіти, освітньо-професійних програм, навчальним планам і програмам підготовки; – розробка пропозицій щодо поліпшення якості підготовки фахівців з відповідної спеціальності (напряму підготовки); 	
4. Результати навчання (компетентності)	
<ul style="list-style-type: none"> - Здатність здійснювати порівняльний аналіз німецької мови із лексичними і граматичними особливостями першої (англійської) іноземної мови; - здатність самостійно набувати та удосконалювати необхідні знання та вміння шляхом опрацювання теоретичної літератури з теми курсової роботи; 	

- здатність самостійно аналізувати лінгвістичні явища та дидактичні проблеми;
- здатність реферувати сучасну україно- та іншомовну наукову літературу із запропонованих тем;
- здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі досліджень;
- здатність критично осмислювати запропоновані завдання, які стосуються обраної теми роботи;
- Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних та методико-дидактичних теоріях, напрямках і школах.
- Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної та педагогічної науки.
- Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати наукове теоретичне і прикладне дослідження в галузі філології з другої іноземної мови та методики викладання іноземних мов.
- Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, фольклористики, перекладознавства, прикладної лінгвістики, літературної критики, методики викладання іноземних мов, тощо.
- Здатність здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів;
- Здатність володіти технологією практичної діяльності, знаннями принципів професійної діяльності викладача і перекладача, які спрямовані на формування їхньої фахової компетентності;

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	
самостійна робота	90

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
2	035 Філологія Спеціалізація «035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».	1	Нормативний

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Вибір та остаточне затвердження теми курсової роботи, отримання завдання на її виконання на кафедрі	Самостійна робота	Див. п. 8, а також Завдання на виконання курсової роботи	1		Лютий 2020 р.
Пошук та			80		Згідно графіку,

<p>опрацювання першоджерел і наукової літератури з теми роботи, коригування її плану, написання робочих варіантів текстів структурних підрозділів праці</p>					<p>визначеного в Завданні на підготовку курсової роботи</p>
<p>Оформлення наукового апарату курсової праці</p>			4		<p>Згідно графіку, визначеного в Завданні на підготовку курсової роботи</p>
<p>Консультації з науковим керівником та іншими фахівцями з теми кваліфікаційно ї роботи</p>			4		<p>Протягом семестру</p>
<p>Ознайомлення з Графіком роботи ЕК та розподілом студентів за екзаменаційними групами (за розпорядженням декана факультету)</p>					<p>Не пізніше ніж за місяць до початку роботи ЕК.</p>
<p>Захист курсової праці під час роботи Екзаменаційно ї комісії</p>			1		<p>Червень 2020</p>
6. Система оцінювання курсу					
<p>Загальна система</p>	<p>100-бальна</p>				

оцінювання курсу

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для курсового (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
80 – 89	B	добре	
70 – 79	C		
60 – 69	D	задовільно	
50 – 59	E		
26 – 49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-25	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Загальні критерії оцінювання:

“*відмінно*” – студент демонструє повні і глибокі знання навчального матеріалу, достовірний рівень розвитку умінь та навичок, правильне й обґрунтоване формулювання практичних висновків, уміння приймати необхідні рішення в нестандартних ситуаціях, вільне володіння науковими термінами, аналізує причинно-наслідкові зв'язки;

“*добре*” – студент демонструє повні знання навчального матеріалу, але допускає незначні пропуски фактичного матеріалу, вміє застосувати його щодо конкретно поставлених завдань, у деяких випадках нечітко формулює загалом правильні відповіді, допускає окремі несуттєві помилки та неточності;

“*задовільно*” – студент володіє більшою частиною фактичного матеріалу, але викладає його не досить послідовно і логічно, допускає істотні пропуски у відповіді, не завжди вміє інтегровано застосувати набуті знання для аналізу конкретних ситуацій, нечітко, а інколи й невірно формулює основні теоретичні положення та причинно-наслідкові зв'язки;

“*незадовільно*” – студент не володіє достатнім рівнем необхідних знань, умінь, навичок, науковими термінами.

Оцінювання результатів захисту випускних курсових робіт здійснюється у порядку, передбаченому прийнятою в Університеті системою оцінювання знань.

При визначенні оцінки роботи береться до уваги рівень теоретичної, наукової та практичної підготовки студентів.

Оцінки захисту курсової роботи виставляє кожен член комісії.

Рішення комісії про оцінку знань, виявлених при захисті курсових робіт, приймається на закритому засіданні комісії відкритим голосуванням більшістю голосів членів комісії, які брали участь в її засіданні. За однакової кількості голосів голос голови комісії є

	<p>вирішальним. Якщо захист курсової роботи не відповідає вимогам рівня атестації, комісія ухвалює рішення про те, що студент не пройшов атестацію і в протоколі засідання комісії йому виставляється оцінка «незадовільно» (менше 50 балів). У випадку, якщо студент не з'явився на засідання комісії із захисту курсової роботи, у протоколі зазначається, що він є неатестованим у зв'язку з неявкою на засідання.</p> <p>У випадках, коли захист курсової роботи визнається незадовільним, комісія встановлює, чи може студент подати на повторний захист ту саму роботу з доопрацюванням, чи він зобов'язаний опрацювати нову тему, визначену відповідною кафедрою, у наступному навчальному році.</p>
Вимоги до письмової роботи	<p>Обсяг 25-30 стор. основного тексту (без урахування списку використаних джерел і додатків) – шрифт Times New Roman, розмір 14, міжрядковий інтервал 1,5 (29-30 рядків на сторінку).</p> <p>Наявність елементів наукової новизни.</p> <p>Структура наукової праці – вступ, основна частина, висновки, список використаних джерел (при потребі - додатки); наявність усіх необхідних структурних складових загальної характеристики роботи у вступі.</p> <p>Поклики на використані джерела та цитати в тексті праці.</p> <p>Оформлення наукового апарату згідно ДСТУ 2015.</p>
Семінарські заняття	
Умови допуску до підсумкового контролю	<p>Виконання навчального плану підготовки магістра в повному обсязі (відсутність заборгованостей зі складання всіх підсумкових форм контролю за відповідний семестр)</p> <p>Перед захистом курсової роботи випускова кафедра подає до комісії:</p> <p>– виконану студентом курсову роботу із відгуком наукового керівника з характеристикою наукової цінності роботи та діяльності студента під час виконання ним курсової роботи та із записом на ній висновку випускової кафедри про допуск роботи до захисту;</p>
7. Політика курсу	
<p>Засідання комісії є відкритими і проводяться за участю більше ніж половини її складу та обов'язкової присутності голови комісії. Тривалість засідання не повинна перевищувати шести академічних годин на день. Тривалість захисту курсової роботи одного студента, як правило, не повинна перевищувати 30 хвилин.</p> <p>Для розкриття змісту роботи студенту надається до семи хвилин. Після доповіді випускник відповідає на питання членів комісії. З дозволу Голови комісії запитання можуть задавати всі присутні на захисті. Після відповідей на питання зачитується відгук наукового керівника. Завершується захист відповіддю студента на висловлені зауваження.</p> <p>У випадку надання негативного відгуку науковим керівником остаточне рішення про допущення роботи до захисту приймає випускова кафедра.</p> <p>Повторний захист курсової роботи з метою підвищення оцінки не дозволяється. Якщо студент не з'явився на засідання комісії з поважної причини, що підтверджується відповідними документами, йому може бути встановлена інша дата захисту під час роботи комісії.</p> <p>Усіх форм навчальної співпраці стосуються вимоги Положення про запобігання плагіату та інших видів академічної недобросовісності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» та Кодексу честі ПНУ, яким визначаються норми поведінки студентів і працівників університету.</p>	
8. Рекомендована література	
Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя	

Стефанка». URL: <http://pnu.edu.ua/>

Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» від 29 грудня 2015 року (зі змінами від 29 листопада 2017 року. URL: /
<http://pnu.edu.ua/>

Методичні рекомендації щодо оформлення бібліографічного оформлення списків літератури відповідно до вимог ДСТУ 8302 : 2015 / авт.-упоряд. Дзумедзей Р.О., Стрихар І.Я., Мазур Н.Г. Івано-Франківськ, 2017. 7 с.

Наказ Міністерства освіти і науки України. 12.01.2017. №40. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/z0155-17> . 8.

Національна стратегія розвитку освіти в Україні на 2012 – 2021 роки. URL : http://www.meduniv.lviv.ua/files/info/nats_strategia.pdf

Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника». URL: /
<http://pnu.edu.ua/>

Про вищу освіту: Закон України від 01.07.2014 № 1556-VII.
URL: <http://www.zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556>

Про освіту.: Закон України від 05.09.2017 №2145. VIII
URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>

О. І. Власова, Ю. М. Капак, Б. М. Маруневич, М. Р. Ткачівська, Г. М. Шацька. Тематичний навчально-методичний посібник для студентів 4-5 курсів англійського відділення факультету іноземних мов. – Івано-Франківськ: Нова Зоря, 2012 – 320 с.

Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, част. 1, – Чернівці: «Рута», 2003, 270 с. З грифом МОНУ

Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, – Чернівці, Книги ХХІ, 2005. 500 с.

Драйер Г., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. – Max Hueber Verlag, 2001. – 364 с.

Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. – Вінниця, 2004. – 399 с.

Михайлова О.Е., Шендельс Є.Й. Довідник з граматики німецької мови. Переклад з російського видання 1963 року. – К.: Радянська школа, 1965. – 275 с.

Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. – Лейпціг, 1976. – 621 с.

Соколова Н.Б., Молчанова И.Д. Справочник по грамматике немецкого языка. – М.: Просвещение, 1989. – 304 с.

Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 1. Kursbuch + Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. – Max Hueber Verlag, 2006. – 168 S.

Turtschyn W.W., Turtschyn M.M., Turtschyn W.M. Texte zum Lesen und Hörverstehen. – Iwano-Frankiwsk, 2004. – 391 S.